

CHARGE OUT SLIP

DATE JUL 12 1946

EVIDENTIARY DOC. NO. 2222

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. 344

BACKGROUND DOC. NO. _____

SIGNATURE Dr. L. L. L.

ROOM NO. _____

*Original in Court as
Exhibit No. 344*

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 2217, 2218, 2219
2220, 2221, 2222

25 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Six affidavits and Peoples' Complaints on Japanese Atrocities in CHINA

Date: 1946 Original () Copy () Language: English,
Japanese & Chinese

Has it been translated? Yes () in Part

Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL

Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Chinese Division

PERSONS IMPLICATED:

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Atrocities, China
(CHANGSHA, KWEILING, LAO YANG and NINGKING)

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Following affidavits and complaints cover period
1941-45:

Doc. No. 2217

Affidavit of TAMURA Nobusada on atrocities in Changsha.

Doc. No. 2218

Affidavit of HSIEN Chin-Hua on atrocities in Changsha.

Doc. No. 2219

Complaint in writing relative to atrocities in
Kweiling addressed to the War Crimes Investigation Com-
mission of the Military Council by the City Council,
Chamber of Commerce and the General Labor Union of Kweiling.

Doc. Nos. 2217, 2218, 2219
2220, 2221, 2222

Doc. No. 2217, 2218, 2219 - Page 2 - SUMMARY Cont'd
2220, 2221, 2222

Doc. No. 2220

Complaint in writing relative to atrocities in
Kweiling addressed to the War Crimes Investigation
Commission by LI Shaw Kung et al, citizens of Kweiling.

Doc. No. 2221

Affidavit of LIU Yao Hwa on atrocities in Ningking,
HONAN.

Doc. No. 2222

Affidavit of TI Shu-Tong on atrocities in Lao Yang,
HOPEI.

Analyst: W.H.Wagner

Doc. Nos. 2217, 2218, 2219
2220, 2221, 2222
Page 2

EXHIBIT NO. 344

2222-1

余ハ証ンテ自ラ見タ証人ノ罪行事實ヲ眞實ニ陳述ス
ルコト次ノ如シ。

余ハ年齡二十二歳、原籍河北省、一九四一年七月
日本軍ガ偽 滿洲附近ニ侵入セル際、余ノ居住セル村
落ノ村民ハ日本軍ノ來ルヲ見テ大部分逃ゲ匿レタ。

日本軍ハ男女老幼六十餘名ヲ逮捕シ、一室ニ連ヒヤ
リ、火ヲ燒キ且屋根ヲ落エテ逃ゲ難ピント企圖セル
事ヲ觀テ驚シタ。屋外ノ死骸ハ三ノ孔ダラケデ
アッタ。

一九四二年五月迄百名ノ日本軍士官ト兵、並ニ通譯
ガ監視ヤリニ四十名ノ婦女ヲ或農場ニ連レ出シ、銃
射場ニシテ全身ノ衣服ヲ全部脱ガセ裸体ニサセテ度
々歩カセ同時ニ村民ヲ地上ニ跪カセテ觀覽サセ、

少シデモ見ルニ忍ビズトスル者ガアレバ日本軍
ハ直グ銃ヲ擲リ付ケタ。又日本軍ハ旁テ手ヲ打ツ
テ笑ツタ。婦女ノ中ニハ亦辱シメラ受ケルニ忍
ビ難ク、時時池ニ跳ビ込ンダ八人ノ婦女ノ中三人ハ日本
軍ニ直ニ辱サレテ射殺サレタ。

余ハ從來末ダ軍隊ニ在ツテ服役シタコトハナイ。

一九四四年二月余ト他ノ四名ノ年若イ村民ハ日本軍
ノ爲ニ理由ナク逮捕サレ強制的ニ一郡ノ人ノ中ニ選
レ込マレ、自ラ和平軍ニ加入スルコトヲ希望スルカ

FILE COPY

或ハ日本ノ俘虜トナルコトヲ希望スルカ何レカノ
 共同供述ヲサセラレタ。四ヶ月後余等ハ日本ニ
 送ラレテ強健労働ニ服セシメラレ、山ヲ開イタリ、
 水ヲ掘ツタリ等シテバツト終戦ニ至ツタ。
 余ハ日本軍ニ逮捕サン日本ニ送ラレタ九百八十一
 人中ノ一人デアル。今四百十八人ハ已ニ死去シタ。
 余等ハ時々日本人ニ襦袢ヲ譲ラレ或ハ其ノ他ノ刑
 罰ヲ受ケタ。且日本人ガ我等ニ配給セル食糧ハ非
 常ニ少カツタ。

以上口述セシ所ハ、至テ事實デアリ、決シテ虚
 偽ハナイ。若シ上述ノ証人ノ葬行ガ將來法廷ノ審
 判ヲ受ケル場合、余ハ告訴人又ハ証人トシテ立ッ
 コトヲ希望スル。若シ虚偽有ラバ、甘ンジテ証告
 又ハ偽証ノ處罰ヲ受ケル。茲ニ宣誓スル。

口述人姓名 佐別 年齢 原籍 職業 住所

翟樹榮 (摺印) 男 二十二 河北省 饒陽縣 東京中國代表 國氣 行

口述前已ニ口述ノ意旨及証告、偽証ニ對スル處罰ヲ
 告ゲ、口述後又口述人ヲシテ詢問セシムルト共ニ之
 ニ對シ讀ミ解カセ、該リナキコトヲ承認セリ。

調查人姓名 佐別 年齢 原籍 職業
 鄧魯 達 男 廿九 國際檢察官
 國際檢察官中國檢察官
 事務所

一九四六年六月二十八日 口述

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of atrocities which I personally witnessed:

I am 22 years of age, a native of Hopei Province, China. When the Japanese troops came to my village in the Yoo Yang District the seventh moon of 1941, most of the residents ran from the village. They gathered together about sixty old men and women and young boys and girls and forced them into a house. They set the house afire, shooting those who attempted to escape. Corpses lying outside the house were riddled with bullet-holes.

In the fifth moon of 1942, about 100 Japanese soldiers and officers with some interpreters forced over forty Chinese women into an open square and there compelled them to undress under threats of bayonets and to walk around in full view of the residents, who were required to kneel on the ground and witness the scene. If a spectator diverted his eyes, he would be struck with a rifle butt. The Japanese soldiers laughed and clapped their hands. Some of the women tried to escape embarrassment by jumping into pools. Of eight who jumped into the pools, three were shot by Japanese soldiers.

I was never in the Chinese army. In the second moon of 1944, I was taken with four other young men, all civilians, from my village and we were placed with a large group and were required either to join the puppet forces or to go as captives with the Japanese. After four months in China we were brought to Japan and forced to labor in Japan digging ditches and cutting rocks in the mountains and other work, under Japanese guards until the end of the war. I was one of 981 in this group in Japan; 418 died. We were often beaten with clubs and by other means, and given very little food.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: Ti Shu-tang
 SEAL: Finger print
 SEX: Male
 AGE: 22
 NATIVE PLACE: Yoo-yang District, Hopei
 OCCUPATION:
 ADDRESS: c/o Chinese Mission, Tokyo, JAPAN

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: Lu-ta Cheng (Signed)
 SEAL:
 SEX: Male
 AGE: 29
 NATIVE PLACE: Canton, China
 OFFICIAL POSITION: IPS

DATE: 28 June 1946